

S

联合国



安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1998/759
14 August 1998
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

中文

英文

法文

1998年8月14日

埃塞俄比亚常驻联合国代表
给安全理事会主席的信

谨随函附上1998年8月14日埃塞俄比亚外交部发表题为“非洲统一组织的调解和厄立特里亚的反应”的公报。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

杜里·穆罕默德(签名)

琳迪·

·美利坚合众国常驻联合国代表

附件

非洲统一组织的调解和厄立特里亚的反应

埃塞俄比亚和厄立特里亚的关系发生危机已进入第 14 周,这时厄立特里亚当局发现自己越来越陷入死胡同;种种事实都对它们不利。

可以回顾一下,非洲统一组织(非统组织)负责处理这场危机的部长级委员会最近在瓦加杜古举行会议,向双方提供了委员会的调查结果,即巴德梅地区在 1998 年 5 月 6 日至 12 日之前在埃塞俄比亚管理之下;但是,厄立特里亚当局再次改变了手法。

厄立特里亚总统本人早些时候曾向访问他的非洲国家元首委员会——一个庄严的机构断言,厄立特里亚的部队一直驻扎在巴德梅,它们要在那儿驻扎下去,不应该要求厄立特里亚撤离自己的领土。因此,促使非统组织委员会设法一劳永逸地确定谁在 1998 年 5 月 12 日之前控制着巴德梅。显然,如此信口雌黄和信誓旦旦地把这种离奇的谎言告诉国家元首,正是为了诋毁非统组织国家元首和政府首脑第三十四届大会的决议,该决议赞同美利坚合众国—卢旺达的调解建议,实际上就是要求厄立特里亚的部队从武力占领的埃塞俄比亚领土上撤退。

现在有了定论。非统组织委员会根据无可辩驳的证据得出结论,巴德梅是由埃塞俄比亚治理的,这就揭穿了在阿斯马拉最高层所散播的谎言。不过,委员会并没有停留在这一步。委员会表示,1998 年 5 月 6 日至 12 日在巴德梅发生的情况是危机的基本组成部分,需要在全面解决冲突的各方面问题的框架内寻找这个问题的解决办法。

非统组织的调查结果揭露了厄立特里亚论点所根据的一个弥天大谎,这是厄立特里亚非常难以接受的。厄立特里亚在某种程度上估计到,非统组织的调查结果会对它们不利。这就是厄立特里亚对负责调查巴德梅及其附近地区管理机构的非统组织大使级委员会的职权范围持保留意见的原因。阿斯马拉的领导人开始推想最糟糕的情况,把巴德梅问题称为“小”问题,“次要”问题——是为了转移目标。然而,非

统组织决不会把侵略看成是小事,反对鼓励侵略的决心决不会是为了转移目标。

以 3 个机械化旅为先头部队派遣厄立特里亚军队越境占领 400 平方公里的土地是小事吗? 众所周知,厄立特里亚违反《联合国宪章》和《非统组织宪章》进行侵略威胁了和平,破坏了和平,这样的侵略问题还是次要的吗? 怎能把冲突的原因说成是转移目标? 人们只能得出一个结论: 只有侵略者才能认为这样的行动是小事。对被侵略者来说,这是侵略,是违反国际法中关于国家主权和领土完整不可侵犯的一种罪行。

厄立特里亚现在会说,好吧,埃塞俄比亚可能在 1998 年 5 月之前负起管理巴德梅之责,但是那种管理机构是非法的。较早时厄立特里亚领导人曾暗示,埃塞俄比亚实际上在 1997 年就蚕食了巴德梅地区,仅从那时起这块领土才在埃塞俄比亚手中。

不过,这是开始散播另一种谎言,我们建议厄立特里亚不要浪费时间兜售它的谎言,事实还是对它不利。

- 1994 年埃塞俄比亚进行人口普查,登记了巴德梅和附近地区的 6425 名居民,是因为巴德梅在厄立特里亚手中吗?
- 1992 年 6 月至 1996 年 2 月埃塞俄比亚在巴德梅地区最少举行了 6 次选举,是因为巴德梅在厄立特里亚手中吗?
- 巴德梅选举了埃塞俄比亚议会的一名议员,是因为巴德梅在厄立特里亚手中吗?
- 巴德梅有埃塞俄比亚地方、地区和市镇的政府;司法、农民和地方(自治街坊联合会)协会;警察、学校和保健中心,是因为巴德梅在厄立特里亚手中吗?

为什么埃塞俄比亚行政当局向巴德梅商人签发贸易许可证? 是因为巴德梅属于厄立特里亚吗?

当地的厄立特里亚官方机构要越境向巴德梅的埃塞俄比亚当局写了 28 封或更多的信,请求在这个或那个问题上给予合作,厄立特里亚如何解释? 自从厄立特里亚

于 1993 年正式独立以来，并在厄立特里亚侵略埃塞俄比亚前许多年，厄立特里亚当局一直同巴德梅行政机构进行正式和书面的联系，承认它是埃塞俄比亚的合法地方行政机构。正是这些事实和其他的大量证据促使非洲统一组织大使级调查委员会得出结论，在厄立特里亚侵略之前，巴德梅在埃塞俄比亚行政机构控制之下。

我们认为，厄立特里亚领导人最好停止编造新的故事、不要再耍阴谋，玩花招，而是面对无法回避的事实。事实不会帮他们的忙。

显然，厄立特里亚现在企图逃避非统组织缔造和平的另一项努力，它对美利坚合众国和卢旺达的努力以及所有致力提供善意帮助的其他人的努力都是如此。非统组织应认识到这一点，并采取相应措施对付它的托词。

至于埃塞俄比亚，并不是因为我国需要证据说明巴德梅属于埃塞俄比亚，我国才同非统组织合作，一同证明 1998 年 5 月前谁在管理着巴德梅地区。我国在这项工作中进行合作，是因为我们尊重非统组织，并要便利非统组织完成这项善意的任务。对我国来说，非统组织显然会作出对我国有利的结论。事实毕竟是不能改变的，而事实在我国一边。

我们仅请非统组织和所有与谋求解决这场危急的有关方面注意埃塞俄比亚政府的立场，即不应当容忍厄立特里亚当局进行新一轮推诿搪塞的行动，并应采取适当措施向阿斯马拉施加必要的压力，促使它听取理性的声音，同时采取和平解决危机的重大步骤。

特

利奥波德·卡朋宋

帕默斯·

卡萨亚山

赫勒·巴

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·

·